



關於我們 About Us



簡介 Who Are We

扶康會的創立源自服務啟蒙者達碑立神父 (Father Enea TAPELLA, PIME) 關懷弱小及無私奉獻的精神。達神父跨越種族、文化、宗教及智力界限的愛，驅使一群熱心人士秉承他的遺志，成立扶康會，熱誠地服務社會上最弱小的一群。

本會自1977年開始於香港提供康復服務，同年成立「友愛之家」，為嚴重智障成人提供臨時住宿服務。翌年根據香港《公司條例》註冊為擔保有限公司，並於1980年成為香港社會服務聯會的會員。多年來，本會不斷創新求變，緊貼社會需求，為智障人士、自閉症人士、精神康復者及肢體傷殘人士提供各種適切服務，協助他們發揮潛能，積極融入社會。

現時，本會約有八成半的收入來自社會福利署的資助，其餘的收入來源則為捐款、服務收費、投資收入及社會企業收入等。當中，香港賽馬會慈善信託基金的撥款主要用作資助「關愛家庭」服務及扶康會「香港最佳老友」運動。



Fu Hong Society (the Society) was founded by a group of enthusiasts who were inspired by the selfless spirit of Father Enea TAPELLA, PIME. With love which transcended the boundaries of race, culture, religion and abilities, his work contributed much to the caring of the disadvantaged. FHS continued his legacy to serve the most disadvantaged in society.

The Society began providing rehabilitation services in Hong Kong in 1977 when the first 'Father Tapella Home' was set up to provide temporary residential care for adults with severe intellectual disabilities. The Society was incorporated under 'Hong Kong Companies Ordinance' as a company limited by guarantee the following year, and became a member of the Hong Kong Council of Social Service in 1980. Over the years, the Society strove to innovate and change, to keep its services relevant to the current needs of persons with intellectual disabilities, autism spectrum disorders, psychiatric and physical disabilities, thereby developing their potential and helping them integrate into society.

Around 85% of the Society's income comprises subventions from the Social Welfare Department; other sources are donations, service charges, investment and social enterprise income. Among donations received, funding from the Hong Kong Jockey Club Charities Trust mainly supports our self-financing services such as Family Care Home Services and FHS 'Best Buddies Hong Kong' Movement.

Vision

理念

殘疾人士應享有一切基本的人權，當中最重要的是受到認同及尊重。他們亦有權利接受各種必需的援助，令他們身心各方面都得到充分的發展。本會竭盡所能，確保他們應有的權利得到尊重。

Persons with disabilities are individuals with all basic human rights, above all the right to be recognised and respected. They have the right to receive all necessary help in order to progress at every level, human and spiritual; and we are committed to ensuring that their rights are respected and honoured through our work with the community.



Mission

使命

為殘疾人士提供多種機會，令他們發揮個人的能力，在所屬社區中，充分獨立自主，積極融入社會。

To provide opportunities for persons with disabilities, to develop their abilities and to ensure that they achieve the greatest independence possible within their circumstances, fully integrated into the community.

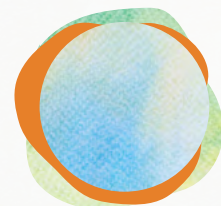
倡導教育、政策及法例的修訂，為殘疾人士爭取平等權利。

To advocate equal rights of persons with disabilities through education, policy and legislative changes.



Our Objectives

我們的目標



透過不同的目標，
讓我們一步步
邁向樂也融融的社區吧！
Let's create a happy society together

籌辦適切服務及「關愛家庭」 Establish appropriate services and Family Care Homes

- 為有需要的殘疾人士提供全面照顧及家居式生活環境。
To provide holistic care and a homelike environment for persons with disabilities.

提供職業評估及技能培訓等服務 Provide vocational assessments and training services

- 為具有工作潛能，可於就業環境中工作的殘疾人士提供職業評估及技能培訓等服務，並為他們提供更多就業機會。
To provide vocational assessments and training for persons with disabilities and increase employment opportunities for those who have the potential to work in the community.

提供各類評估及培訓 Provide various assessments and training

- 啟發殘疾人士的潛能。
To develop the potential of persons with disabilities.

關懷殘疾人士及其家庭 Care for persons with disabilities and their families

- 為殘疾人士及其家人提供輔導及社會工作服務，並與殘疾人士的家人合作提供適切的優質服務。
To provide counselling and service support to persons with disabilities and their families, as well as collaborate with family members of persons with disabilities for the most appropriate quality services.

推廣社區教育 Promote community education

- 舉辦社區教育活動，讓公眾人士能更深入了解殘疾人士，繼而對他們持更積極和正面的態度。
To organise community education programmes for a better understanding and a positive attitude towards persons with disabilities.

願景

達致建立
共融社區的願景
To achieve the dream of
establishing an inclusive community

我們的工作 WHAT WE DO ?

6 關於我們
About Us

本會自1977年開始提供康復服務，至今服務香港社會超逾四十載。目前，本會擁有四十三個服務點，服務對象包括智障人士、精神康復人士、自閉症人士及肢體傷殘人士等。為配合殘疾人士及其家人的不同需要，本會一直努力發展多元化康復服務，實踐「以求為導」的精神。本會的核心服務包括：住宿服務、日間訓練服務、職業康復及發展服務、社區精神康復服務、自閉症及發展障礙人士服務和殘疾人士社區支援服務。有關本會的服務詳情，可參閱本年報第54至115頁。

The Society began providing rehabilitation services in Hong Kong in 1977. In 4 decades, the Society has set up 43 service points, serving those with intellectual disabilities, psychiatric disabilities, autism spectrum disorders, physical disabilities, etc. To live the spirit of 'Meet the Need, Take the Lead' and to cater for the diverse needs of the persons with disabilities and their families, the Society has always been committed to developing multi-faceted rehabilitation services. The core services include Residential Services, Day Training Services, Vocational Rehabilitation and Development Services, Community Mental Health Services, Services for Persons with Autism Spectrum Disorders and Developmental Disabilities, and Community Support Services for Persons with Disabilities. For details, refer to Part 3 (P.54 – P.115) of this Annual Report.

專業精神 Professional Spirit

扶康人用敬業樂業及盡責的態度，在不同崗位上發揮專業精神，提供最優質服務。

Staff members exert professionalism in different positions and deliver the best quality service.

熱誠主動 Pro-activeness

扶康人願意「多行一步」，主動溝通、熱心參與及承擔工作，積極提出服務建議並積極執行。

Staff members are willing to take an extra step forward, initiative to communicate, enthusiastic in participation and sharing duties, and offer recommendations for service and implement actively.

持續改善 Continuous Improvement

扶康人持續學習、檢討及改善服務，以提升服務質素和效益。

Staff members continuously learn, evaluate and improve service to enhance service quality and effectiveness.

協同效應 Synergy

扶康人與各持份者建立緊密伙伴關係，共同努力，和專業團隊間互相支援以發揮「一加一大過二」的協同效益。

Staff members forge partnership with stakeholders and cultivate team spirit to realise the effort of 'one plus one greater than two' for achieving cordial collaboration among various professional teams.

關懷尊重 Care and Respect

扶康人以尊重及關懷的態度來接待服務使用者和各持份者，致力建立以人為本的服務。

Staff members serve service users and stakeholders with respectful and caring attitude, striving to establish a service-user oriented model.

CORE VALUES 核心價值

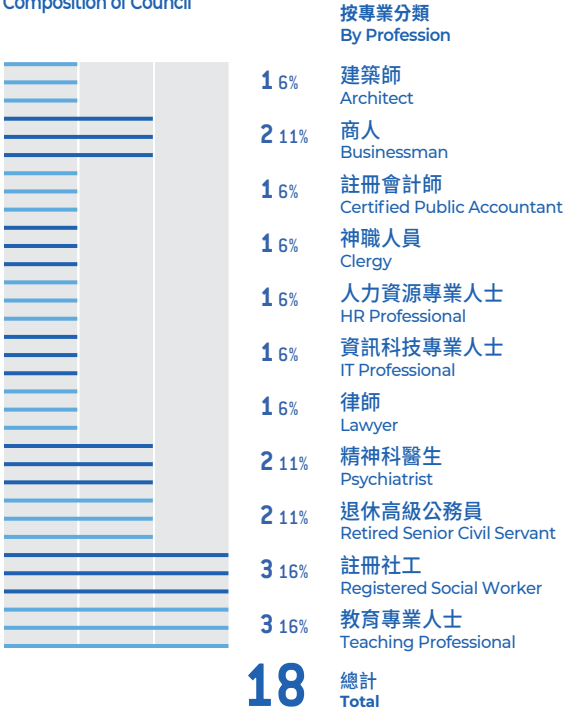
關於我們
7 About Us

年度主要數字

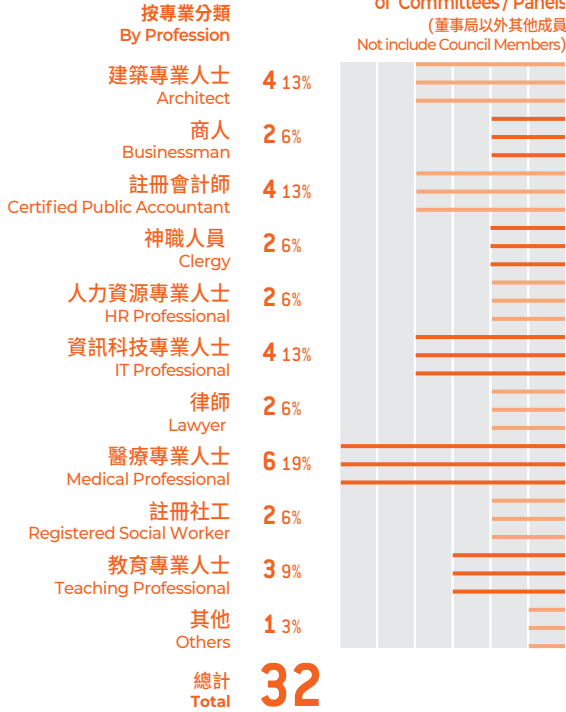
Key Figures of the Year

企業管治
Corporate Governance

董事局多元化組合
Diversity in the
Composition of Council

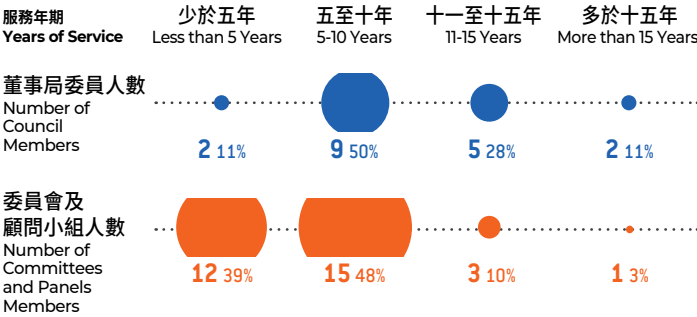


委員會及顧問小組多元化組合
Diversity in the Composition
of Committees / Panels
(董事局以外其他成員
Not include Council Members)



董事局、委員會及顧問小組委員服務年資

Length of Service of Council, Committees and Panels Members



董事局、委員會及顧問小組委員平均會議出席率

Average Meeting Attendance Rate of Council, Committees & Panels

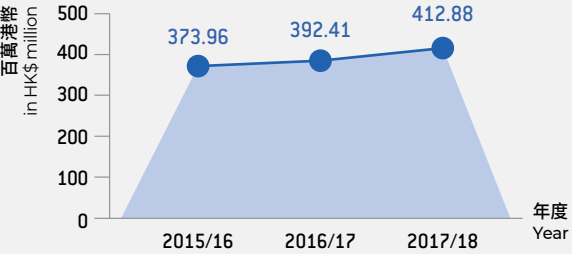


扶康會會員數目
Number of FHS Members

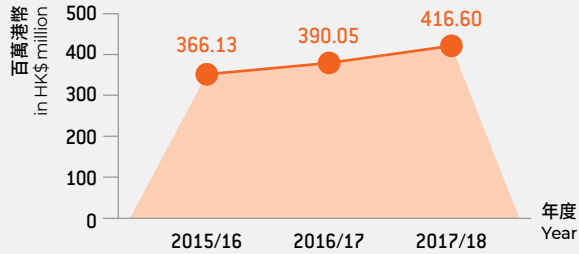


財務
Finance

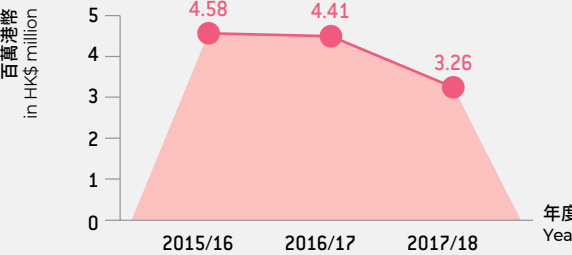
綜合收入
Consolidated Income



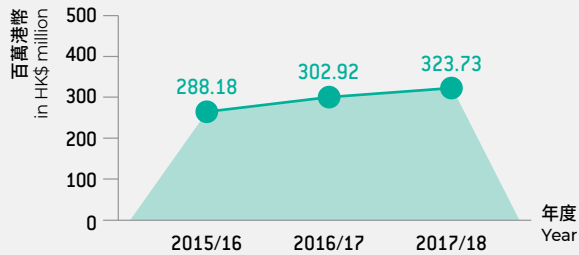
綜合支出
Consolidated Expenditure



綜合捐款
Consolidated Amount of Donation Received



綜合員工薪金
Consolidated Staff Cost



物業來源
Source of Premises

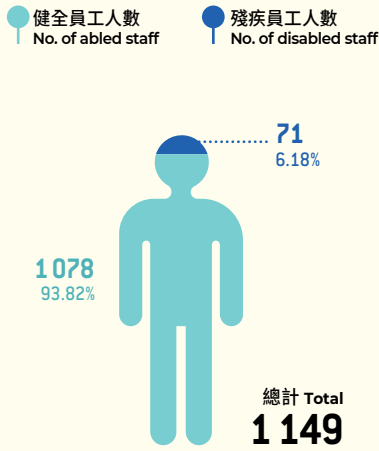
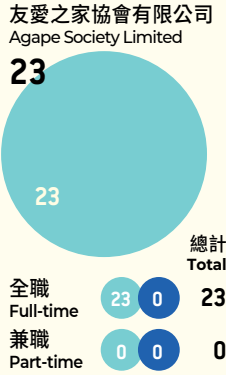
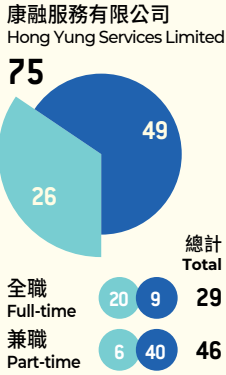
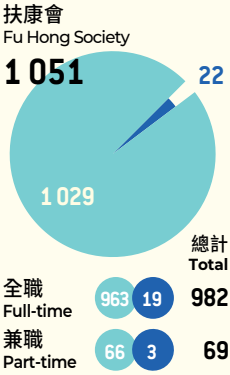
服務單位物業來源
Source of Premises of Service Units

	租用香港房屋委員會轄下物業 Renting Premises from Hong Kong Housing Authority	租用香港房屋協會轄下物業 Renting Premises from Hong Kong Housing Society	租用政府物業 Renting Government Premises	自置物業 Self-owned Premises
住宿服務 Residential Services	16	2	10	2
日間訓練服務 - 成人訓練中心 Day Training Services - Adult Training Centres				
社區支援服務 Community-based Support Services	1	0	0	0
社區精神健康服務 Community Mental Health Services	1	0	0	0
職業康復及發展服務 Vocational Rehabilitation and Development Services	1	0	2	0
自閉症及發展障礙人士服務 Services for Persons with Autism Spectrum Disorders and Developmental Disabilities	0	0	1	1
感覺統合治療服務 Sensory Integration Therapy Services	1	0	0	0
社會企業 Social Enterprises	0	0	3	0
中央行政 Central Administration	0	1	1	0
小計 Sub-total	20 [46.51%]	3 [6.98%]	17 [39.53%]	3 [6.98%]

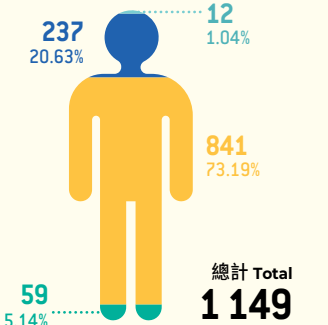
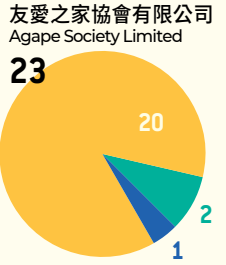
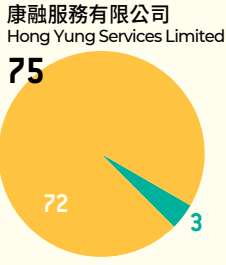
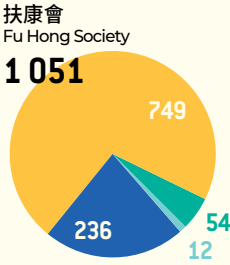
截至2018年3月31日
As at 31 March 2018

員工
Staff Members

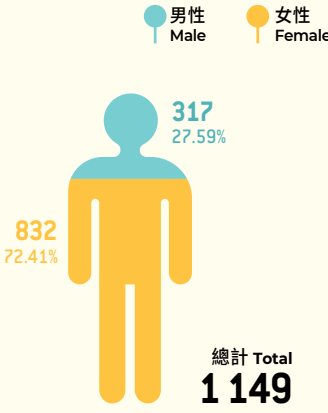
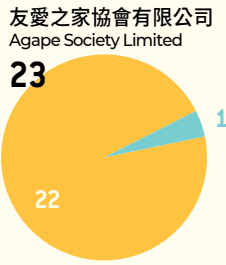
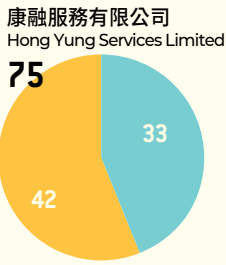
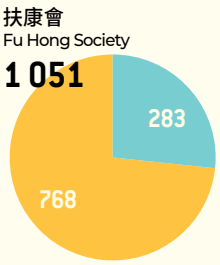
扶康會團隊人數
Total Number of Staff



員工分佈
Staff Composition



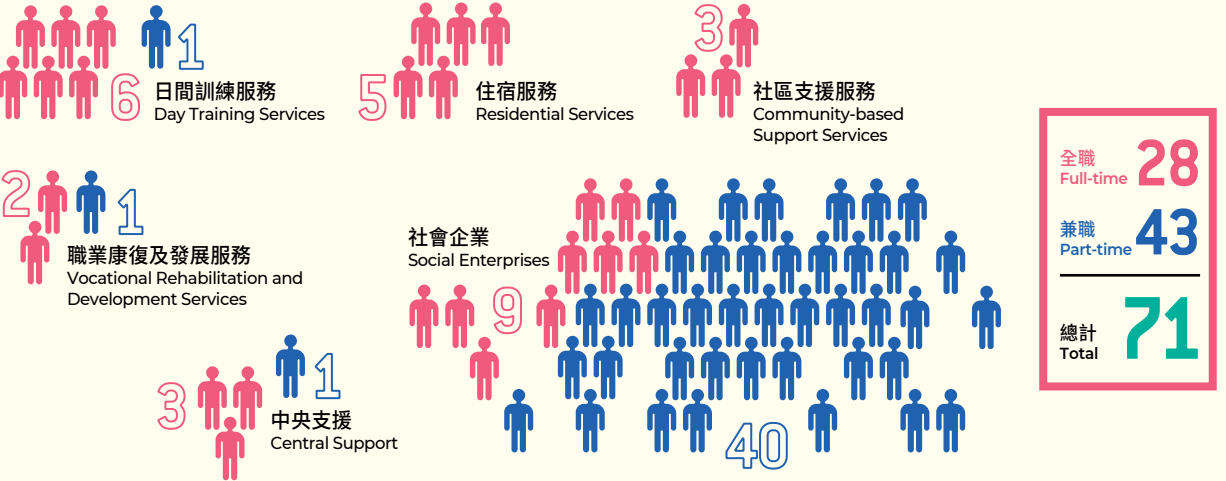
員工性別分佈
Gender Distribution of Staff



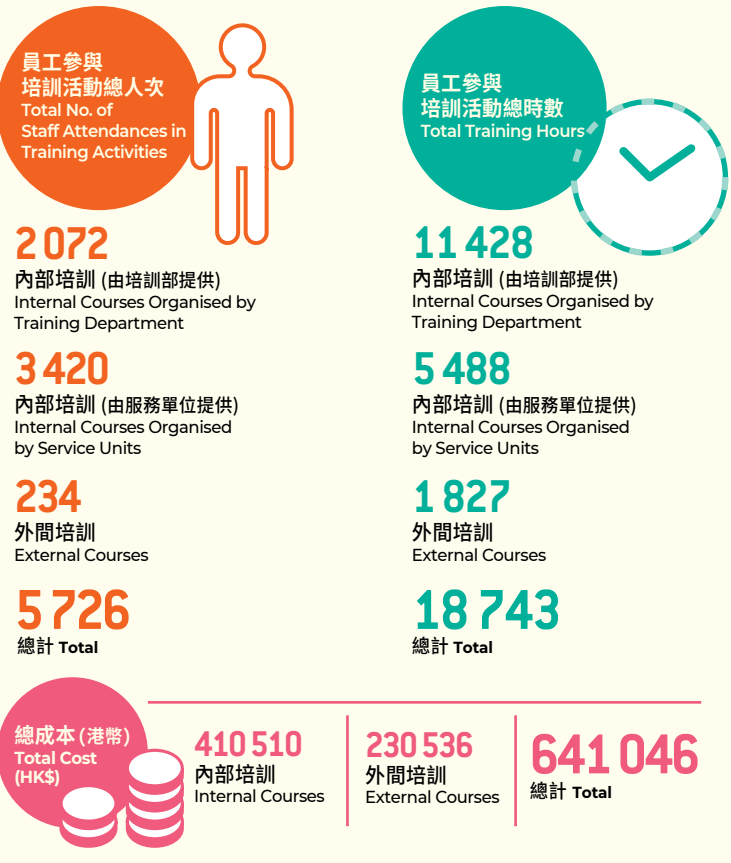
全職/兼職殘疾員工分佈 (以服務類別分類)
Distribution of Full-time/ Part-time Disabled Staff (By Service Types)

全職
Full-time

兼職
Part-time



員工參加內部及外部培訓 (2017/18)
Staff Development Summary of Internal and External Courses (2017/18)

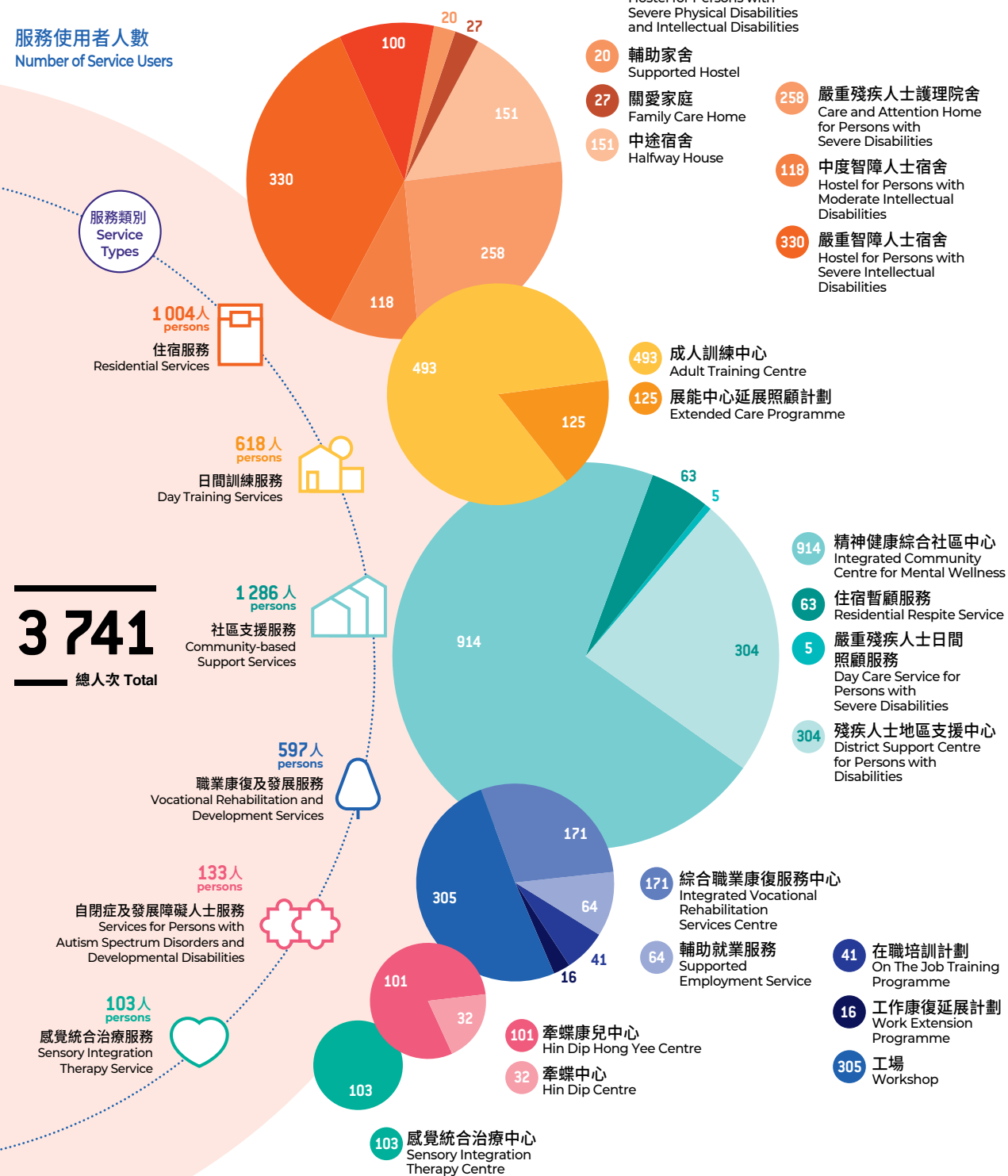


培訓部舉辦之內部培訓活動概況
Summary of Internal Training Activities Organised by the Training Department

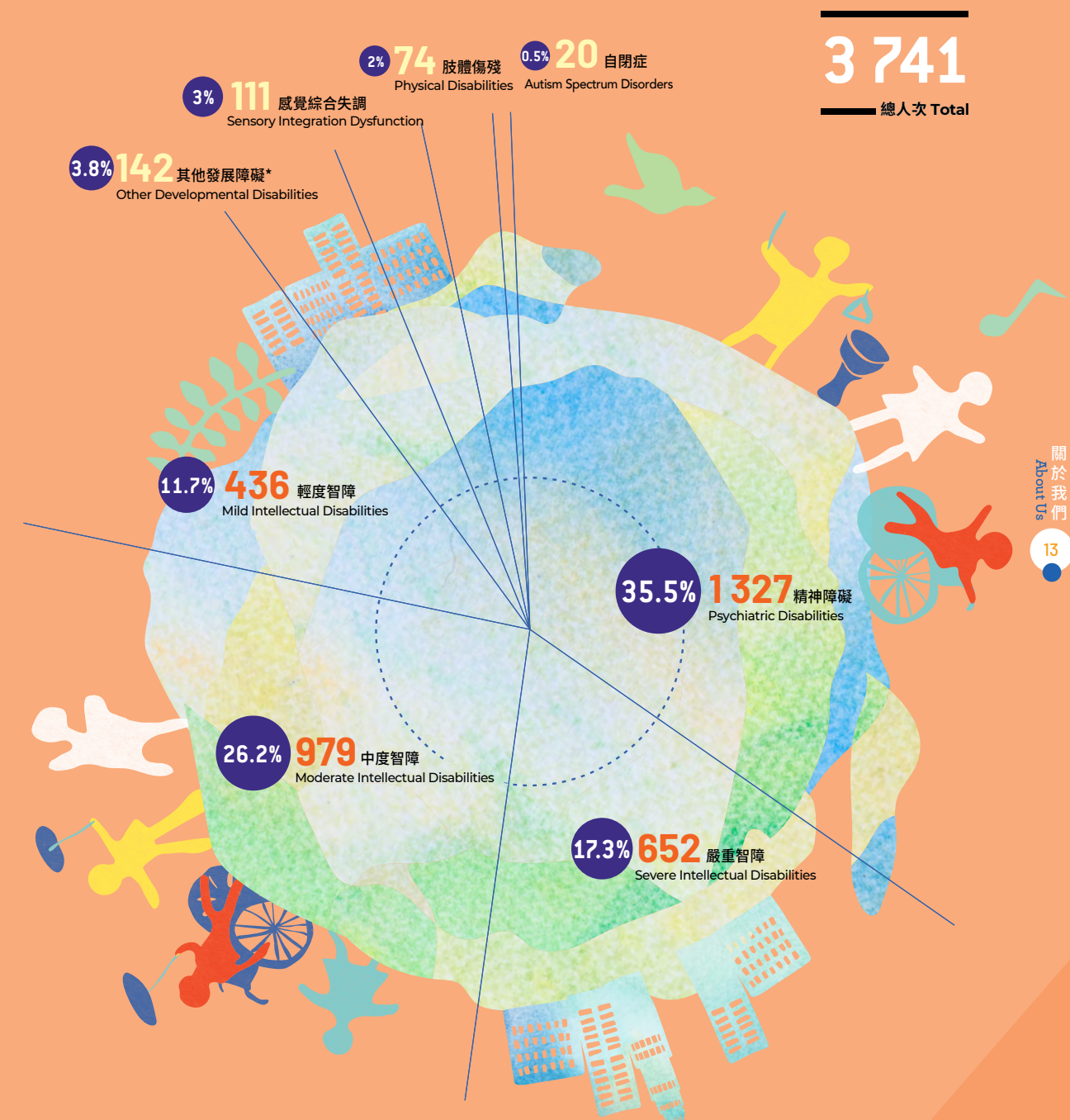


服務 Services

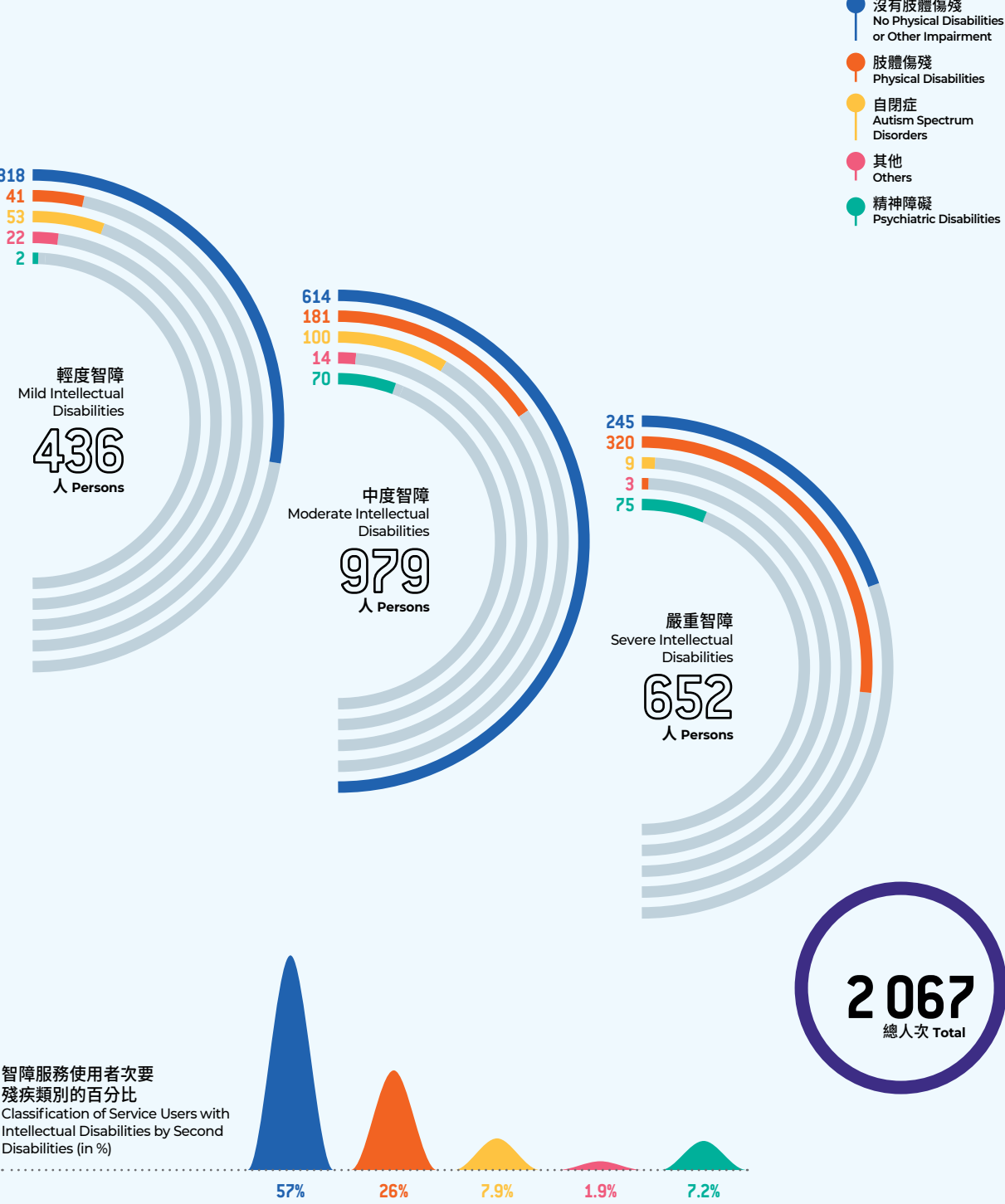
服務使用者人數
Number of Service Users



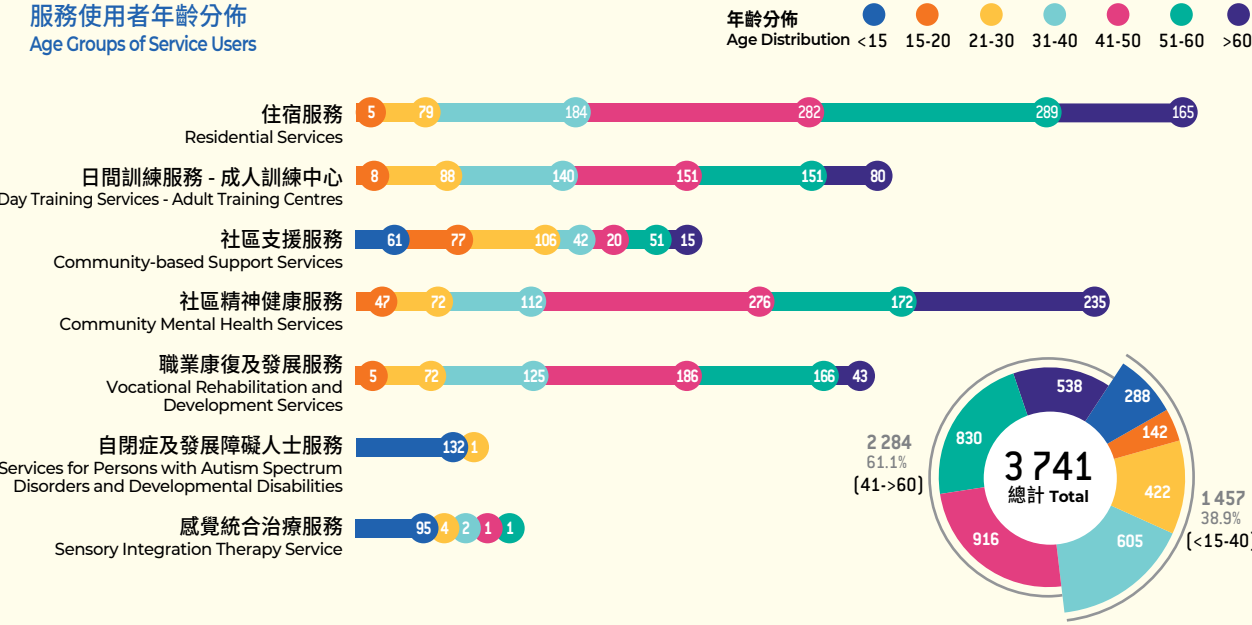
服務使用者主要殘疾類別 Classification of Service Users by Major Disabilities



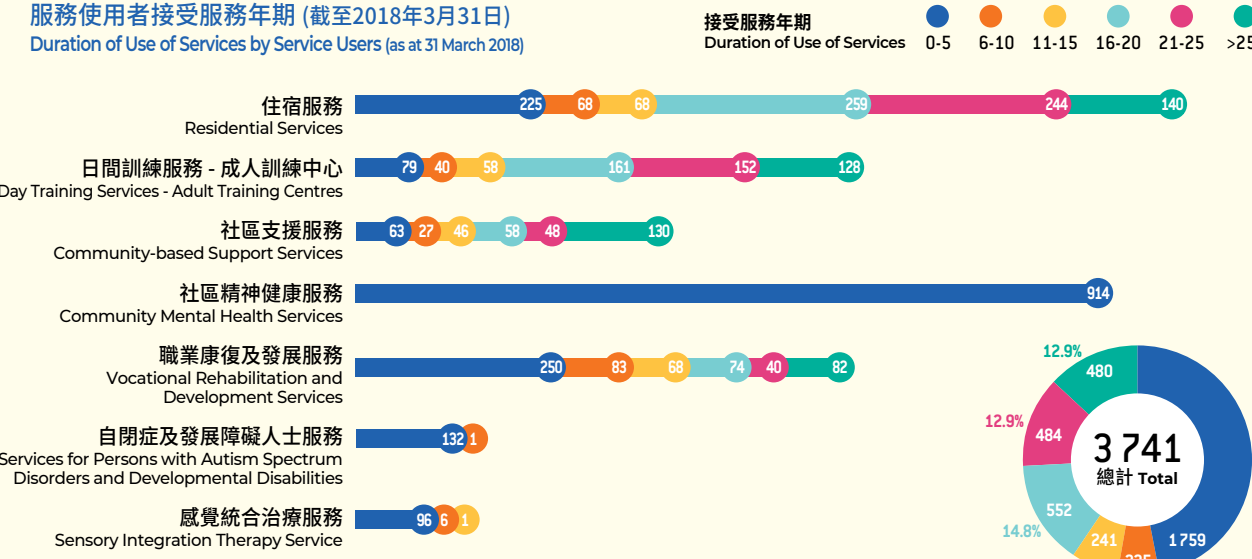
智障服務使用者次要殘疾類別
Classification of Service Users with Intellectual Disabilities by Second Disabilities



服務使用者年齡分佈
Age Groups of Service Users



服務使用者接受服務年期 (截至2018年3月31日)
Duration of Use of Services by Service Users (as at 31 March 2018)



服務使用者個案來源
Sources of Referral of Service Users



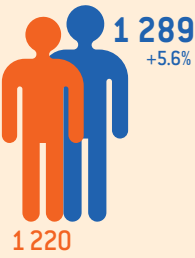
主要表現指標
Key Performance Indicators

服務使用者
Service Users

2017/18 目標
Targets in 2017/2018

全年成績
Overall Results (Variance in%)

改善服務使用者的生活質素及滿意程度
Improving Service Users' Quality of Life and Satisfaction with Services Received



恆常參與適切和有意義的閒暇活動之服務使用者數目
Number of service users regularly arranged for suitable and meaningful activities

減慢高齡智障服務使用者身體機能的退化速度
Slowing down service users' deterioration in physical functioning



恆常參與一種適合身體機能狀況的運動之高齡服務使用者數目
Number of ageing service users arranged for regular participation in one physical exercise, suitable for their body condition

促進服務使用者積極融入社會
Encouraging Service Users to be Fully Integrated into Society

12 746 14 018
+10%

住宿服務使用者參與非中心為本的社區共融活動之出席人次
Attendance of service users of Residential Services participating in non-centre based inclusive activities

9 475 10 688
+12.8%

到訪人士參與共融活動的出席人次
Attendance of visitors participating in inclusive activities

973 1 335
+37%

參與共融體藝項目的服務使用者數目
Number of service users participating in inclusive arts and sports activities

787 909
+15.5%

參與提升工作能力訓練項目之服務使用者數目
Number of service users participating in training to improve work ability

47 54
+15%

曾被接觸、推廣或介紹服務使用者能力的服務機構 / 公司 / 團體之數目
Number of service organisations / corporations / groups being contacted, promoted, or introduced about service user's abilities

支援網絡
Supporting Network

加強義工陣容
Strengthening the Capacity of Volunteers

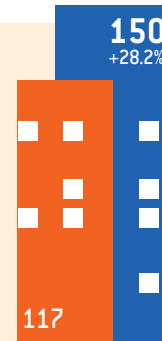
義工參與扶康會 / 服務單位服務的出席次數
Volunteer attendance in services held by FHS / service units



其他
Others

加強與服務機構 / 公司 / 團體建立網絡
Enhancing Network with Service Organisations / Corporations / Groups

與服務機構 / 公司 / 團體建立服務網絡的數目
Number of networks formed with service organisations / corporations / groups



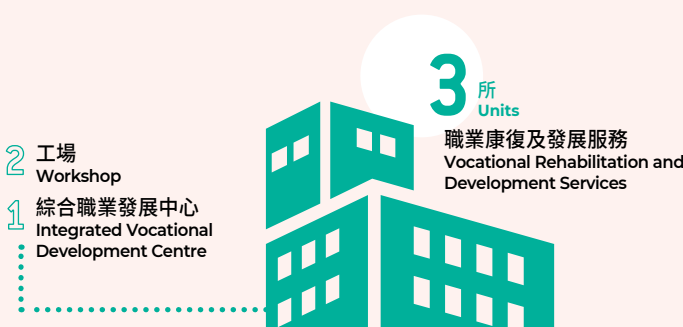
服務使用者老齡化
Ageing of Service Users

服務使用者老齡化問題日趨嚴重，當中以住宿服務、日間訓練服務和職業康復及發展服務的情況最為明顯。
Ageing of service users becomes increasingly serious, particularly those receiving Residential Services, Day Training Services, and Vocational Rehabilitation and Development Services.

宿舍、成人訓練中心及職業康復及發展服務類別
Types of Hostels, Adult Training Centres & Vocational Rehabilitation and Development Services



- 5 嚴重殘疾人士護理家舍
Care and Attention Home for Persons with Severe Disabilities
- 2 嚴重肢體傷殘兼智障人士宿舍
Hostel for Persons with Severe Physical Disabilities and with Intellectual Disabilities
- 9 嚴重智障人士宿舍
Hostel for Persons with Severe Intellectual Disabilities
- 2 中度智障人士宿舍
Hostel for Persons with Moderate Intellectual Disabilities
- 1 輔助家舍
Supported Hostel
- 3 中途宿舍
Halfway House



- 2 工場
Workshop
- 1 綜合職業發展中心
Integrated Vocational Development Centre

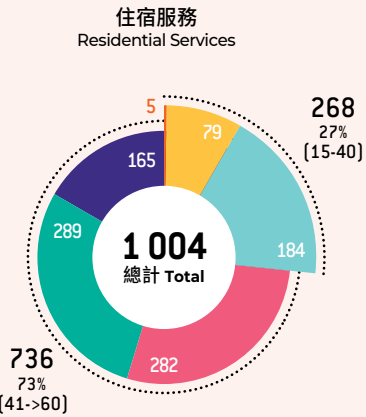
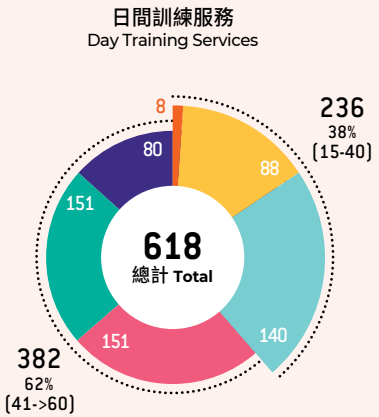
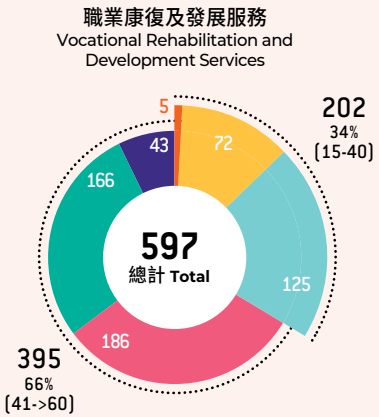


- 11 成人訓練中心 (嚴重智障人士)
Adult Training Centre (Persons with Severe Intellectual Disabilities)
- 2 成人訓練中心 (嚴重肢體傷殘兼智障人士)
Adult Training Centre (Persons with Severe Physical Disabilities and Intellectual Disabilities)

服務使用者年齡分佈
(住宿服務、日間訓練服務和職業康復及發展服務)
Age Groups of Service Users
(Residential Services, Day Training Services & Vocational Rehabilitation and Development Services)

年齡分佈
Age Distribution

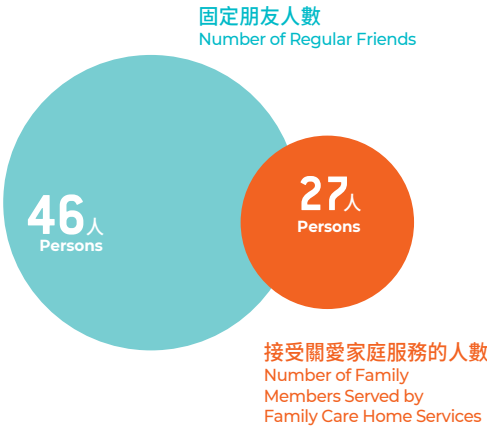
15-20 21-30 31-40 41-50 51-60 >60



社區共融
Social Inclusion

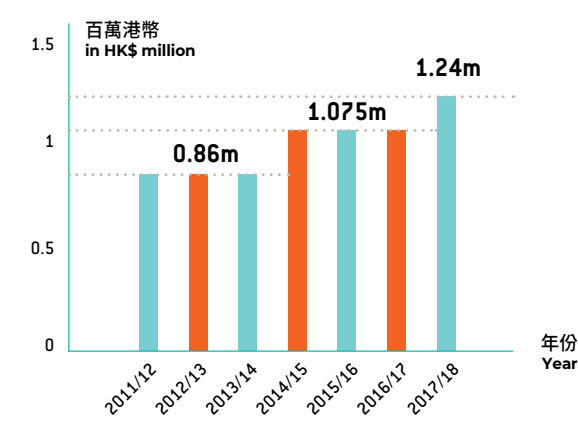
關愛家庭服務
Family Care Home Services

固定朋友¹人數
Number of Regular Friends¹



本會致力倡導社區共融，並透過關愛家庭服務及扶康會「香港最佳老友」運動，與社會各界一起建立關愛共融、平等互享的社會。
The Society actively promotes social inclusion through Family Care Home Services and FHS 'Best Buddies Hong Kong' Movement, creating an inclusive, caring and equal society with concerted efforts from community members.

獲香港賽馬會慈善信託基金撥款支持
Receiving Funding Support from The Hong Kong Jockey Club Charities Trust



家長 / 監護人及義工參與
Parent / Guardian & Volunteer Participation

家長 / 監護人參與服務單位
或會方活動的人次
Number of Parents / Guardians Participating
in Activities Held by Service Units or the Society

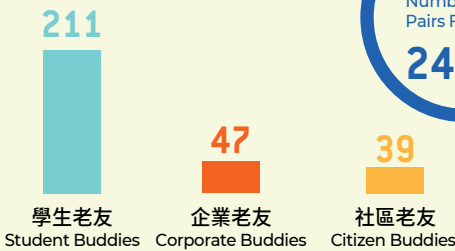
6 635人
Participants

家長義工人數
Number of
Parent Volunteers

865人
Persons

扶康會「香港最佳老友」運動—賽馬會社會共融計劃
FHS 'Best Buddies Hong Kong' Movement - Jockey Club Social Inclusion Project (BBHK)

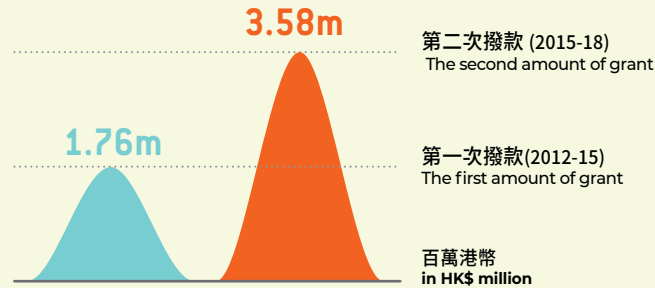
「香港最佳老友」運動的參與人數
Number of Participants of BBHK



老友配對數目
Number of Buddy
Pairs Formed

242

獲香港賽馬會慈善信託基金撥款支持
Receiving Funding Support from The Hong Kong Jockey Club Charities Trust



分社數目 (按類別)
Number of Chapters (by Types)



家長/監護人參與扶康會董事局 /
委員會 / 顧問小組及區域小組委員會
Participation of Service Users' Parents /
Guardians in Council / Committees /
Advisory Panels and Regional Sub-Committees

總人數 Number of Persons : 41人

總人次
Total
53人
Participants

1人 Participant
參與董事局人次
Council

9人 Participants
參與委員會人次
Committees

43人 Participants
參與顧問小組及
區域小組委員會人次
Advisory Panels and
Regional Sub-Committees

義工參與
Volunteer Participation

義工人次
Number of Individual Volunteers

14 859人
Participants

企業義工人次 / 企業義工隊數目
Number of Corporate Volunteers /
Number of Corporate Volunteer Teams

855人
Participants

42隊
Teams

¹ 固定朋友為於每個年度定期探訪關愛家庭最少四次或以上的義工。Regular friends are volunteers who regularly visit Family Care Homes at least 4 times or above each year.



同感的愛，是本能；
同行的力，是本事。

*To love with empathy is innate in our soul,
though sometimes inadvertently
contaminated by our fear and desire.
On the other hand, to walk with those
in need requires one's sublimed ability,
fuelled by unflagging
determination to live and let live.*

葉恩明醫生 太平紳士
Dr. IP Yan-ming JP

智人愛因斯坦說：「只有為他人而活的，才是有價值的生命。」

方叔華神父，今年獲頒銅紫荊星章，他說：「我之所以接受，不是為了自己，而是希望喚起社會大眾認同扶康會的工作！」他，身體力行地服務殘障人士半個世紀，同住照顧智障人士近四份一個世紀之久，那份無私的愛心，那份助人的毅力，正正就活現了這智慧，提醒著我們生命的應有態度，做人的真正價值。

而我，加入了扶康會服務三十多年，起初以為是助人，卻竟幫了自己，學到生命如何不枉過，生活不再狹隘。

其實，同感的愛，是本能（縱使偶爾會被慾念或恐懼弄歪）；而同行的力，卻是本事（一種敢於付出應付上的力量）。

多年來，目睹社會的變遷，民智的變化。看著扶康會，跟隨著殘疾人士的需要而蛻變，不變的，是一路以來我們都秉承着達碑立神父的初衷，以無限的愛心服務殘疾人士。

時至今天，社會對殘疾人士的包容雖已提高，但距離建立一個真正共融的和諧社會還頗遠。

但願大家都能以愛的本能，拿出一點與異己同行的本事，無分彼此，不分智力高低，不論健康狀況，並肩共舞，互相欣賞，一起活在一個沒有圍牆的世界。

那麼，我們都可以活出有價值的生命。

“Only a life lived for others is a life worthwhile”, by Albert Einstein.

When Father Giosuè BONZI PIME was offered the Bronze Bauhinia Star this year, his immediate reaction was, “I should have declined the award if it's only for myself. I've let myself accept this compliment only for the people I served and for the wish that the works of Fu Hong Society (FHS) could be recognised by the public!” Over half a century of serving persons with disabilities, Father Bonzi has in fact lived with and cared for persons with intellectual disabilities as family for nearly a quarter of a century. The meaning of “living for others” is indeed epitomised by his life of selfless love and persevering dedication for others, reminding us the proper attitude in life and true value in humanity.

Having the opportunity to walk with FHS for more than 30 years, I found that my initial intention of helping others has eventually turned out to be helping my own life instead. As I have learnt to rise above the clouds of narrowness, living a meaningful life to serve and not to be served.

To love with empathy is innate in our soul, though sometimes inadvertently contaminated by our fear & desire. On the other hand, to walk with those in need requires one's sublimed ability, fuelled by unflagging determination to live and let live.

Over the years, our society has undergone a lot of changes, not any less are people's mentality. As for our Society, our structure & work might have metamorphosed to better meet the needs of persons with disabilities, but our heart has never changed... we've always followed what Father Tapella has left us, to serve persons with disabilities with selfless love.

Up to now, although our society has better accepted persons with disabilities, a truly inclusive society is still a long way home.

Let us wish that everybody could unveil our innate love, dare to walk in harmony with people that are different, to share our lives with those in need, to appreciate one another regardless of our differences in health and abilities, to live & dance in a world without walls as one.

Then, our life is a life worthwhile.